

Document: IFAD12/4/INF.2  
Date: 29 December 2020  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

موجز رئيس هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد  
الثاني عشر لموارد الصندوق: الدورة الرابعة  
لهيئة المشاورات

مذكرة إلى السادة أعضاء هيئة المشاورات  
الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

**Deirdre Mc Grenra**  
مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية  
والعلاقات مع الدول الأعضاء  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

**Kyle Peters**  
الرئيس الخارجي لهيئة المشاورات  
رقم الهاتف: +1 202 247 5617  
البريد الإلكتروني: r.peters@ifad.org

**Ronald Hartman**  
مدير شعبية الانخراط العالمي والشراكات  
وتعبئة الموارد  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2610  
رقم الهاتف المحمول: +39 331 684 7665  
البريد الإلكتروني: r.hartman@ifad.org

**Leon Williams**  
كبير موظفي الشراكات، تجديد الموارد  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2809  
رقم الهاتف المحمول: +39 366 783 5759  
البريد الإلكتروني: l.williams@ifad.org

هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق – الدورة الرابعة  
اجتماع افتراضي، 10-11 ديسمبر/كانون الأول 2020

للعلم

## موجز رئيس هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق: الدورة الرابعة لهيئة المشاورات

- 1- عقد أعضاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، وإدارة الصندوق وموظفوه الاجتماع الأول للدورة الرابعة لهيئة المشاورات في 10 و 11 ديسمبر/كانون الأول 2020. وركز جدول الأعمال على وضع اللمسات الأخيرة على تقرير التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق وقراره، والبدء الرسمية لعملية التعهد للتجديد الثاني عشر للموارد. وقد حضر ممثلون من البنك الدولي، ومصرف التنمية الأفريقي، ومصرف التنمية الآسيوي، والصندوق الأخضر للمناخ الاجتماع كمراقبين.
- 2- وقبل الملاحظات الافتتاحية لرئيس الصندوق، أشار رئيس هيئة المشاورات إلى أنه في حين أن هناك ضوء في الأفق مع أمل إيجاد لقاح لكوفيد-19، إلا أن الوصول إلى عملاء الصندوق الأساسيين سيستغرق وقتاً طويلاً، وسوف تستمر التبعات الاقتصادية والاجتماعية لهذه الصدمة لسنوات. غير أن جائحة كوفيد-19 ما هي سوى واحدة من أزمات متعددة يواجهونها، وبناء الصمود أمر حاسم نظراً إلى أن الفقراء، ولا سيما فقراء الريف، هم الأكثر تضرراً وآخر من يتلقى المساعدة. وعواقب العمل غير الكافي كبيرة ومن المحتمل أن تكون طويلة الأمد. وقد أظهرت مداولات ومناقشات هيئة المشاورات أن الصندوق هو إحدى أكثر المؤسسات فعالية في الوصول إليهم ودعمهم. ووقت تقديم الدعم هو الآن.
- 3- وفي بيانه الافتتاحي، ذكّر رئيس الصندوق بالذكرى الثانية والسبعين للإعلان العالمي لحقوق الإنسان والالتزام بتعزيز التقدم الاجتماعي وتحسين مستويات المعيشة للجميع، ولا سيما من تُركوا بعيداً عن الركب. كما ذكر رئيس الصندوق مُنح جائزة نوبل للسلام لبرنامج الأغذية العالمي كمؤشر على القلق العالمي بشأن الجوع، والفقراء، والمشردين، ودعا الدول الأعضاء إلى دعم عملية تجديد موارد ناجحة.
- 4- واحتفالاً بالذكرى الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، تم عرض فيديو قصير على أعضاء هيئة المشاورات يظهر عمل الصندوق مع الشعوب الأصلية.
- 5- وتم اعتماد جدول الأعمال دون تعديل.

### أولاً- تقرير التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق

- 6- قدمت الإدارة التقرير المنقح للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق مركزة على التغييرات التي أدخلت على التقرير منذ الدورة الثالثة لهيئة المشاورات التي انعقدت خلال الفترة 19-21 أكتوبر/تشرين الأول، ولخصت الخطوات التالية في عملية تجديد الموارد.
- 7- ورحب الأعضاء بالعرض والتنقيحات التي أدخلت على التقرير. وأشار معظم الأعضاء إلى أن الصيغة المنقحة لتقرير تجديد الموارد تمثل انعكاساً جيداً للتعليقات التي تم تلقيها منذ دورة هيئة المشاورات في أكتوبر/تشرين الأول، وتقدم مجموعة قوية من الأولويات وأنشطة التعميم لفترة التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق. وطلب عدة أعضاء إدراج إشارة إلى اتفاق باريس، وتبسيط الضوء على أهمية عمل الصندوق بالنسبة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. كما أبدى الأعضاء دعمهم العام لمقترح تخفيض مستوى المنح العادية وإدخال احتياطي لإطار القدرة على تحمل الديون بقيمة 50 مليون دولار أمريكي، ولكنهم طلبوا إيضاحات في النص حول الاستخدام المتفق عليه لهذه الأموال. كما كانت هناك طلبات أخرى تتضمن تعديل الصياغة في عدة أماكن. واقترح بعض الأعضاء زيادة الطموح في مجالات مثل التمويل المشترك واعتماد نهج زراعية رقمية، وطلب أحد الأعضاء إدراج التزام بتطوير بطاقات درجات الصمود في وجه

تغير المناخ. وأشارت الإدارة إلى المستويات العالية بالفعل للطموحات المحددة للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، وأن بطاقات درجات الصمود في وجه تغير المناخ مخطط لها بالفعل كجزء من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة +، في إطار برنامج الصمود الريفي، بالبناء على العمل المضطلع به خلال المرحلة الأولى والثانية من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة.

8- ورحب الأعضاء بالهيكلية المالية القوية التي تم وضعها، والإطار المالي لفترة التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، مهنيين الصندوق على تأكيد تصنيفه الائتماني من فئة AA+. وكان هناك دعم للإبقاء على السيناريو دال وأهدافه المالية ذات الصلة باعتباره السيناريو المفضل. وتمت الإشارة إلى أن عملية التعهد ستستمر في الاجتماع النهائي للدورة الرابعة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق في 16 فبراير/شباط 2021، وأن الإدارة ستواصل عملها على تعبئة المزيد من المساهمات بعد ذلك، وتقديم تحديثاً إلى المجلس التنفيذي بشأن وضع المساهمات وبرنامج القروض والمنح لفترة التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق في سبتمبر/أيلول 2021.

9- وسلط عدة أعضاء الضوء على أهمية مواصلة النقاش فيما يتعلق بالاقتراض من الأسواق، وتم الاتفاق على إجراء مناقشة استراتيجية بشأن المسألة في دورة المجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2021. وبالإشارة إلى التغييرات الهامة في الهيكلية المالية للصندوق، وبرنامج القروض والمنح الطموح، سلط أحد الأعضاء الضوء على الفوائد المحتملة لإنشاء لجنة فرعية تابعة للمجلس التنفيذي مكرسة لبرنامج القروض والمنح، وتوسيع مهمة لجنة مراجعة الحسابات بحيث تصبح "لجنة المالية ومراجعة الحسابات".

10- لقد نظرت الإدارة تقرير التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق مع الأخذ في الاعتبار ما تلقته من تغذية راجعة، وعممت ورقة قاعة اجتماعات تشير إلى التغييرات. وبإدراج هذه التغييرات، تم اعتماد التقرير - بما في ذلك الأهداف المالية، ومصفوفة الالتزامات، وإطار إدارة النتائج - بتوافق الآراء لتقديمه إلى مجلس المحافظين للموافقة عليه في فبراير/شباط 2021.

## ثانياً- قرار التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق

11- عرضت الإدارة القرار المنقح للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، مسلطة الضوء على التغييرات الرئيسية منذ الدورة الثالثة، بما في ذلك: سحب اقتراح حصول المساهمات في برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة +، وبرنامج تمويل القطاع الخاص، على حقوق تصويت؛ وتحديثات لآلية التحصيل المبكر؛ وسحب الإشارة إلى الاقتراض من الأسواق. وبالنسبة للخطوات التالية، شرحت الإدارة بأنه بعد موافقة مجلس المحافظين على القرار سيصبح تجديد الموارد نافذ المفعول عندما يتم إما دفع أو التأكيد بواسطة وثيقة مساهمة لنسبة 50 في المائة من التعهدات المستلمة حتى التاريخ الفاصل لإنشاء أصوات تجديد موارد (في منتصف أغسطس/آب 2021، بعد ستة أشهر من الاعتماد المتوقع للقرار من قبل مجلس المحافظين). وفي هذا الصدد، شجعت الإدارة الأعضاء على دفع المساهمات أو إيداع وثائق المساهمة في أقرب وقت ممكن لضمان نفاذ مفعول تجديد الموارد في الوقت المناسب. ويشمل القرار أيضاً بنداً يتعلق بإعلان المجلس التنفيذي نفاذ مفعول تجديد الموارد بعد تسعة أشهر من الموافقة على القرار، بناء على توصية رئيس الصندوق.

12- تم اعتماد قرار التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق لتقديمه لمجلس المحافظين، دون أي تعديل خلال الدورة، ومتى تم تحديثه بالأهداف ذات الصلة للمساهمات وبرنامج القروض والمنح لفترة التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، بما يتماشى مع التقرير المعتمد للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق.

### ثالثا- دورة التعهد للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق

- 13- بدأت دورة التعهد للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق يوم الجمعة، 11 ديسمبر/كانون الأول، أخذاً علماً بالتعهدات الرسمية الـ 12 التي تم استلامها بالفعل قبل الدورة. وأعلن ممثل الكرسي الرسولي، عن طريق الفيديو، عن أول تعهد للكرسي الرسولي بمساهمة خاصة لتجديد موارد الصندوق. وتبع ذلك إعلان 13 دولة عضواً أخرى عن تعهداتها للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، وبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة +، وبرنامج تمويل القطاع الخاص، مع تأكيد جميع الأعضاء على دعمهم لحزمة طموحة تمكن الصندوق من توليد نتائج مستدامة لسكان الريف الأكثر تهميشاً وضعفاً. وأشار عدد من البلدان، من جميع القوائم، التي لم تتمكن من التعهد خلال هذه الدورة، إلى عزمهم على أن يقوموا بذلك في فبراير/شباط. وأشار الكثيرون إلى عزمهم على التعهد بما يتماشى مع السيناريو دال أو أعلى، ودعوا الآخرين لأن يحذوا حذوهم.
- 14- وستجتمع هيئة المشاورات مرة أخرى في 16 فبراير/شباط 2021 من أجل مواصلة دورة التعهد للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق.

### رابعاً- البيان الختامي

- 15- في بيانه الختامي، شكر رئيس الصندوق الدول الأعضاء على الحوار البناء والالتزامات بالمساهمة في التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، مشيراً إلى تلك البلدان التي زادت مساهماتها بشكل كبير، والبلدان الأخرى التي عادت كمساهمة في الصندوق في التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، بعد أن لم تساهم في الدورة السابقة لتجديد الموارد. كما أكد رئيس الصندوق على الحاجة إلى تضيق الفجوة إلى أدنى حد بين التعهدات المستلمة والهدف بحلول دورة فبراير/شباط، وأن توفر دورة سبتمبر/أيلول للمجلس التنفيذي فرصة لاستعراض وضع المساهمات ووضع اللمسات الأخيرة على مستوى برنامج القروض والمنح في فترة التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق.
- 16- ثم لخص رئيس هيئة المشاورات أبرز نقاط المناقشة، وحدد الخطوات التالية، وشكر الدول الأعضاء، والمترجمين الفوريين، وإدارة الصندوق وموظفيه على مساهماتهم في إنجاح الاجتماع. وسوف تنعقد الدورة الرابعة من جديد في 16 فبراير/شباط 2021 لمواصلة عملية التعهد.